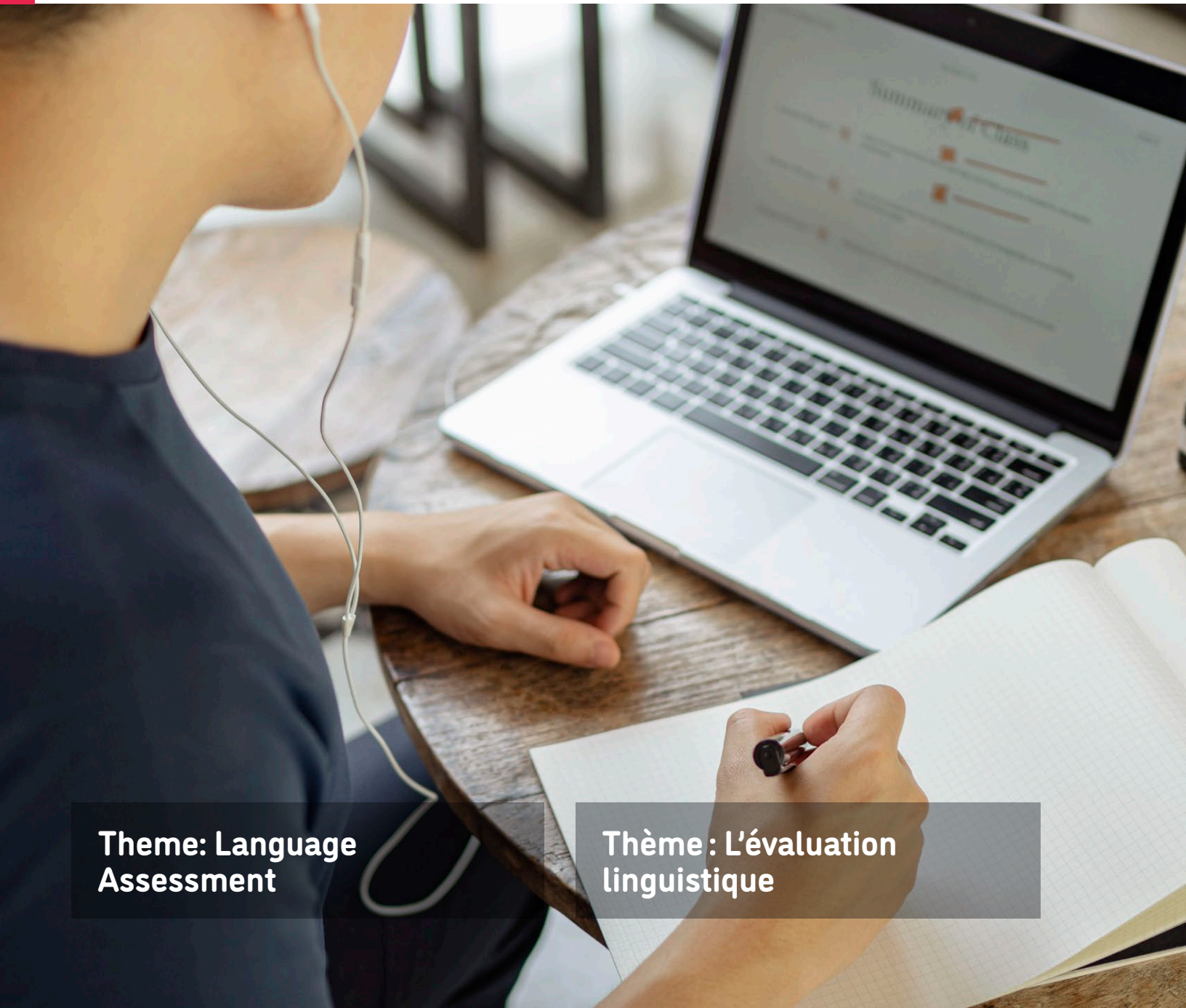


# Réflexions

2024 Vol. 43, No./n° 3

Canadian Association of Second Language Teachers  
Association canadienne des professeurs de langues secondes



Theme: Language  
Assessment

Thème : L'évaluation  
linguistique



**20**

Evaluating the Use of Google  
Voice Typing and Microsoft  
Transcribe for Pronunciation  
Tests: Checking for Potential Bias

**23**

Évaluation de l'utilisation de Google  
Voice Typing et de Microsoft Transcribe  
pour les tests de prononciation :  
vérification des biais potentiels

# Table of Contents

# Table des matières

- 01 President's Message
- 02 Message de la présidente

## CASLT NEWS NOUVELLES DE L'ACPLS

- 04 CASLT Shares FSL Expertise in Lithuania, Latvia, and Estonia • Partage de l'expertise en FLS de l'ACPLS en Lituanie, en Lettonie et en Estonie
- 05 New Board Member and National Council Representatives
- 06 Nouveau membre du Conseil d'administration et nouveaux représentants au Conseil national
- 07 CASLT's 2024 Annual General Meeting and Networking Day
- 08 Assemblée générale annuelle et Journée de réseautage 2024 de l'ACPLS
- 09 Meet the 2024 CASLT Award Winners
- 11 Rencontrez les récipiendaires des prix de l'ACPLS 2024

## CASLT COMMUNITY LA COMMUNAUTÉ DE L'ACPLS

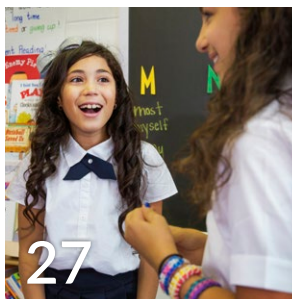
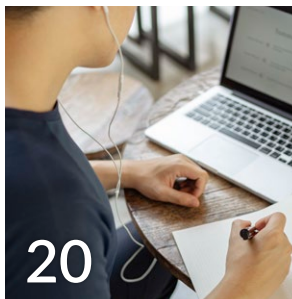
- 13 French for the Future: Supporting Canadian Youth in their Journey with French • Le français pour l'avenir : Soutenir la jeunesse canadienne dans leur parcours avec le français

## FEATURED ARTICLES ARTICLES VEDETTES

- 14 Combining Automated and Teacher Feedback to Enhance Additional Language Writing Development
- 17 Combiner la rétroaction automatisée avec la rétroaction de l'enseignant(e) pour améliorer le développement de l'écriture dans une langue additionnelle
- 20 Evaluating the Use of Google Voice Typing and Microsoft Transcribe for Pronunciation Tests: Checking for Potential Bias
- 23 Évaluation de l'utilisation de Google Voice Typing et de Microsoft Transcribe pour les tests de prononciation : vérification des biais potentiels
- 27 The eTandem Cycle: A Pathway to Assessment in the Additional Language Classroom
- 31 Le cycle eTandem : Le cycle eTandem : un parcours pour l'évaluation dans la classe de langue additionnelle

## TEACHERS' LOUNGE LE COIN DES PROFESSEURS

- 35 Dynamic Assessment: A More Equitable Option
- 39 L'évaluation dynamique : une option plus équitable
- 44 Assessing Intercultural Learning in Language Education
- 47 Évaluation de l'apprentissage interculturel dans l'enseignement des langues
- 50 Oral Corrective Feedback in the Additional Language Classroom
- 53 La rétroaction corrective à l'oral dans la classe de langue additionnelle
- 56 Self-Assessment in FSL Teachers' Professional Learning
- 59 Autoévaluation dans l'apprentissage professionnel des enseignant(e)s de FLS



## Réflexions

2024  
Volume 43, Number / numéro 3

Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT)  
Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS)  
207-43, place Roydon Place  
Ottawa, Ontario, K2E 1A3  
1 877 727-0994  
www.caslt.org | admin@caslt.org

**Board of Directors / Conseil d'administration**  
Yasmina Lemieux, Katherine Mueller,  
Trish Kolber, Philippa Parks, Jimmy Steele,  
Mark Duwyn, and/et Carole Bonin

### National Council / Conseil national

BC: Rome Lavrencic  
AB: Diana Boisvert  
SK: Tara Dryburgh  
MB: Stéphanie Garand  
ON: Rochelle Guida  
QC: Vacant  
NB: Karla Culligan  
NS: Stephanie Burke  
NL: Erin Dawe  
PE: Lana Mill  
YT: Shannon Donald  
NT and/et NU: Jeff McConomy

ISSN 1483-8400

### Copyright / Droits d'auteur

CASLT authorizes the reproduction of articles on the condition that the author's name, the name of *Réflexions*, as well as the volume and number are clearly identified on each page of the copies.

L'ACPLS autorise la reproduction des articles à condition que le nom de l'auteur et de *Réflexions*, ainsi que le volume et le numéro soient clairement indiqués sur chaque copie.

### Disclaimer / Avis de non-responsabilité

Opinions expressed by authors are their own and not necessarily those of the CASLT Board of Directors.

Les articles publiés reflètent l'opinion des auteurs et non forcément celle du conseil d'administration de l'ACPLS.

# President's Message

Dear *Réflexions* readers,

**I'M THRILLED** to write to you for the first time in my new role as CASLT president. Since I officially transitioned from vice-president to president at our Annual General Meeting on October 4, CASLT has already moved forward on several exciting projects, and I look forward to continuing my mandate on the Board of Directors in this new capacity. A huge thank you to Carole Bonin, who is now our past president, for her leadership and vision over the past three years!

Assessment is often at the forefront of language teachers' minds. With so many methods available and so many aspects of language education to assess – from reading and writing to pronunciation and intercultural learning – how can we be sure to assess our learners in ways that are fair, inclusive, and supported by research?

This issue takes a deep dive into language assessment, exploring different methods that have equity, innovation, and real-life communication at the forefront. Discover the eTandem Cycle, a student-centred assessment framework with real-world applicability; dynamic assessment, an interactive approach that measures a student's ability to learn rather than their discrete knowledge; a method to combine automated and teacher feedback to enhance L+ writing development; and more.

We also have a ready-to-use self-assessment tool that teachers can use to rate their own oral skills in the target language. We know how important it is for us to reflect on our confidence and proficiency in the target language as we teach our students.

I hope you enjoy this issue and that it inspires you to try incorporating a new assessment method into your practice. If you do, let us know how it goes!

Best,

Yasmina Lemieux



**Yasmina Lemieux**  
CASLT President

This issue takes a deep dive into language assessment, exploring different methods that have equity, innovation, and real-life communication at the forefront.



# Rencontrez les récipiendaires des prix de l'ACPLS 2024

**LES RÉCIPIENDAIRES** des prix de l'ACPLS de cette année ont été annoncées lors de l'Assemblée générale annuelle (AGA) et Journée de réseautage de l'association, le vendredi 4 octobre. Renseignez-vous sur ces trois éminentes éducatrices en langues et joignez-vous à nous pour les féliciter!

## PRIX ROBERT-ROY : DRE JOANNE ROBERTSON



Dre Joanne Robertson est professeure adjointe à l'École d'éducation de l'Université de la Vallée du Fraser. Elle enseigne et est engagée dans le service et la recherche en enseignement des langues, en littératie et en leadership éducatif. Joanne a débuté sa carrière au sein du conseil scolaire du district de North Vancouver en tant qu'enseignante en immersion française avant d'accéder à des postes de leadership. Elle a été coordonnatrice de district du programme de français, administratrice d'école et de district ainsi que directrice de l'enseignement des langues. Dans ces rôles, Joanne a favorisé la promotion, assumé la direction et prêté son appui en vue d'améliorer les programmes de français langue seconde (FLS) et de langues vivantes, ainsi que pour les apprenants de la langue anglaise (ALA). Son leadership au sein du district a aidé à créer des ressources innovantes et des possibilités d'apprentissage professionnel pour les professeur(e)s de langues;

des nouveaux programmes, cours et expériences socioculturelles pour les élèves en immersion française; ainsi que des nouveaux leaders passionné(e)s de l'éducation en langues additionnelles (L+).

Joanne a également travaillé comme professeure associée dans les programmes de formation à l'enseignement du français à l'Université Simon Fraser et à l'Université de la Colombie-Britannique. Ici, elle a enseigné des cours de méthodologie en langue et littératie, supervisé des candidat(e)s en formation pendant leur stage en enseignement et collaboré à des expériences d'apprentissage professionnel pour les futur(e)s enseignant(e)s et les enseignant(e)s en exercice en FLS. En tant que directrice du conseil d'administration de l'ACPLS de 2019 à 2023, Joanne a assuré la promotion de l'enseignement et de la recherche en L+ au moyen de projets de recherche universitaire, de conférences et de séminaires, ainsi que d'occasions d'apprentissage professionnel en ligne. Joanne était particulièrement engagée à faire progresser le double objectif de l'ACPLS, soit décoloniser les pratiques d'enseignement en L+ et revitaliser les langues autochtones à travers le Canada.

Dans son rôle actuel à l'Université de la Vallée du Fraser, Joanne continue à œuvrer avec passion en faveur d'une éducation linguistique de qualité, en concevant et en enseignant un cours unique de méthodologie en FLS, qui a été introduit dans le programme de baccalauréat en éducation en 2021. Elle collabore également régulièrement avec les conseils scolaires locaux et les responsables du ministère au sujet des défis du recrutement et de la rétention des enseignant(e)s de français.

Le solide engagement de Joanne envers l'excellence dans l'éducation en L+ et son dévouement à un enseignement linguistiquement adapté l'ont façonnée en tant qu'éducatrice, et continuent de guider son travail.

## PRIX MEMBRE HONORAIRE À VIE : DRE ENRICA PICCARDO



Dre Enrica Piccardo est professeure titulaire en linguistique appliquée et en enseignement des langues à l'OISE-Université de Toronto ainsi que directrice du Centre for Educational Research in Languages and Literacies (CERLL). Elle possède une vaste expérience internationale en recherche sur l'enseignement de langues étrangères/secondes, en formation des enseignant(e)s et en enseignement de diverses langues. Collaboratrice au Conseil de l'Europe (CdE) depuis 2008 et coauteure de la version originale en anglais du *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) - Volume complémentaire (2020; 2021 pour la traduction française)*, elle a coordonné



# Combining Automated and Teacher Feedback to Enhance Additional Language Writing Development

By Dr. Johanathan Woodworth

---

## INTRODUCTION

AS LANGUAGE EDUCATORS, we are constantly seeking innovative approaches to enhance student writing skills. One promising method that has gained traction in recent years is the hybrid feedback model, which combines automated writing evaluation (AWE) systems with traditional teacher feedback. This approach aims to leverage the strengths of both automated and human input to provide more comprehensive support for additional language (L+) writers.

The foundation of hybrid feedback lies in recognizing the complementary nature of AWE and teacher expertise. AWE systems excel at providing immediate feedback on lower-level writing aspects such as grammar, mechanics, and basic language use. This rapid response allows students to make quick revisions and encourages more frequent engagement with the writing process. On the other hand, teachers bring nuanced understanding and the ability to



# Évaluation de l'utilisation de Google Voice Typing et de Microsoft Transcribe pour les tests de prononciation : vérification des biais potentiels

Par Carey Nelson et Carol Johnson

## L'IMPORTANCE DE LA PRONONCIATION DANS LES TESTS DE CLASSEMENT

Lorsque les élèves apprennent une langue additionnelle, la prononciation joue un rôle essentiel dans leur capacité à communiquer efficacement. Pour cette raison, il s'agit d'un élément clé de nombreux tests de classement utilisés pour évaluer les compétences

linguistiques des élèves. Ces tests comprennent souvent une section sur l'expression orale où la prononciation est évaluée explicitement ou considérée comme faisant partie d'une évaluation plus large de l'expression orale. En général, des évaluateurs humains sont nécessaires pour évaluer ces tests. Le processus exige des rubriques de notation détaillées pour l'évaluation de chaque réponse, ce qui nécessite beaucoup de temps et d'efforts,

en particulier pour les éléments subjectifs comme la performance orale (Coombe *et al.*, 2020). Pour s'assurer que les scores sont justes et exacts, il faut souvent recourir à plusieurs évaluateurs, ce qui augmente le temps et les coûts.

### Le problème des évaluateurs humains

Un des problèmes importants liés à l'utilisation d'évaluateurs humains est le potentiel de biais, surtout si les





# The eTandem Cycle: A Pathway to Assessment in the Additional Language Classroom

By Andrea Valdiri

## INTRODUCTION

Current assessment practices often focus on fragmenting language into constituent elements and testing these in isolation. However, these methods may need to be revised to prepare additional language (L+) learners for real-life communication in the target language (Abedi, 2010; Hinkel, 2010; Sanzana Rahman & Akhter, 2017). Educators can consider approaches like Tandem Language Learning (TLL) and Integrated Performance Assessment (IPA) to address this need. These methods,

focusing on practical application in real-life contexts, offer a promising shift in language assessment practices, preparing students for effective communication in the target language.

## LITERATURE REVIEW

Brammerts (1996) defines TLL as technology-mediated interaction between two proficient speakers of target languages who function as partners. Partners should adhere to the principles of TLL, which emphasize reciprocity,

dedicating equal time to both languages, and taking responsibility for their progress. The advantages of TLL in L+ assessment include real-life conversations with native speakers, practicing colloquial expressions and cultural nuances (Lewis & Qian, 2021), reducing power dynamics, and enhancing L+ learning enjoyment (Resnik & Schallmoser, 2019). Despite the benefits, TLL is not widely used in Canadian high schools (Parks et al., 2024).

IPAs combine Dynamic Assessment (DA) and Performance-Based Assessment (PBA);

student's ability to learn and apply new information, especially for culturally and linguistically diverse learners.

## REFERENCES

- Bennett, A., Bridgall, B. L., Cauce, A. M., Everson, H. T., Gordon, E. W., Lee, C. D., Mendoza-Denton, R., Renzulli, J. S., & Stewart, J. K. (2004). *All students reaching the top: Strategies for closing academic achievement gap*. North Central Regional Educational Laboratory. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED483170.pdf>
- Burchell, D. M. (2023). *Investigating equitable access to evidence-based literacy in French immersion* [Doctoral dissertation, University of Toronto]. [https://tspace.library.utoronto.ca/bitstream/1807/130085/1/Burchell\\_Diana\\_Marie\\_202406\\_PhD\\_thesis.pdf](https://tspace.library.utoronto.ca/bitstream/1807/130085/1/Burchell_Diana_Marie_202406_PhD_thesis.pdf)
- Chumak-Horbatsch, R. (Ed.). (2019). *Using linguistically appropriate practice: A guide for teaching in multilingual classrooms*. Multilingual Matters.
- Conchas, G. Q., & Noguera, P. A. (2004). Understanding the exceptions: How small schools support the achievement of academically successful Black boys. In N. Way & J. Y. Chu (Eds.), *Adolescent boys: Exploring diverse cultures of boyhood* (pp. 317–337). New York University Press. <https://doi.org/10.18574/nyu/9781479872572.003.0021>
- Dixon, C., Oxley, E., Nash, H., & Gellert, A. S. (2022). Does dynamic assessment offer an alternative approach to identifying reading disorder? A systematic review. *Journal of Learning Disabilities, 56*(6), 423–439. <https://doi.org/10.1177/00222194221117510>
- Krenca, K., Gottardo, A., Geva, E., & Chen, X. (2020). English phonological specificity predicts early French reading difficulty in emerging bilingual children. *Annals of Dyslexia, 70*(1), 27–42. <https://doi.org/10.1007/s11881-019-00188-4>
- Macrine, S. L., & Sabbatino, E. D. (2008). Dynamic assessment and remediation approach: Using the DARA approach to assist struggling readers. *Reading & Writing Quarterly, 24*(1), 52–76. <https://doi.org/10.1080/10573560701753112>
- Sanders, M. G. (Ed.). (2000). *Schooling students placed at risk: Research, policy, and practice in the education of poor and minority adolescents*. Erlbaum. <https://doi.org/10.4324/9781410605597>
- Su, Y., Chen, X., Huo, M. R. Y., Gan, Y., Zhang, J., & Li, H. (2023). Using dynamic assessment to measure morpheme identification and predict character reading among Chinese children. *Reading Research Quarterly, 58*(3), 373–390. <https://doi.org/10.1002/rrq.493>
- Terry, N. P., & Irving, M. A. (2010). Cultural and linguistic diversity: Issues in education. In R. Colarusso & C. M. O'Rourke (Eds.), *Special education for all teachers* (5th ed., pp. 109–132). Kendall Hunt Publishing.
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press. <https://doi.org/10.2307/j.ctvjf9vz4>

## Get Published on CASLT's Blog

Do you have an idea for a CASLT blog article? See our [blog guidelines](#) for style and submission details.



## Soyez publié(e) sur le blogue de l'ACPLS

Avez-vous une idée d'article pour le blogue de l'ACPLS? Consultez nos [lignes directrices](#) pour le blogue afin d'obtenir des détails sur le style et la soumission.





L'évaluation dynamique permet d'évaluer si les élèves peuvent saisir de nouveaux concepts qui présentent un niveau de défi approprié

# L'évaluation dynamique : une option plus équitable

Par Diana Burchell, Krystina Raymond, Zein Abuosbeh, Shelley Rafailov, Kathleen Hipfner-Boucher et Xi Chen

## LE CONTEXTE

Traditionnellement, les enseignant(e)s mesurent la performance des élèves au moyen d'évaluations statiques qui apprécient les connaissances d'un élève. Par exemple, dans l'apprentissage de la lecture, une évaluation statique peut demander aux élèves si le mot « piece » (en anglais) est orthographié « piece » ou « peice ». Les enseignant(e)s pourraient ensuite utiliser la réponse de l'élève pour déterminer sa compréhension de la règle du « i avant e sauf après c quand le

son est /ee/.» Toutefois, des recherches ont montré que les connaissances des élèves sont influencées par divers facteurs au-delà de l'enseignement en classe, notamment la pauvreté, le sexe, la race et l'ethnicité, le handicap parmi de nombreux autres facteurs (Bennett *et al.*, 2004; Conchas et Noguera, 2004; Sanders, 2000; Terry & Irving, 2010). Cela laisse entendre que les évaluations statiques ne peuvent pas saisir pleinement la complexité de l'apprentissage et de la réussite des élèves.

Un défi majeur dans les classes canadiennes modernes est de différencier de manière efficace et efficiente les modèles d'apprentissage multilingues des besoins spéciaux en éducation. Dans les évaluations statiques, il peut être difficile de discerner si un déficit de connaissances est lié à un modèle multilingue d'apprentissage ou s'il représente un défi qui pourrait nécessiter une intervention additionnelle (Chumak-Horbatsch, 2019). Par exemple, la distinction entre « piece » et « peice » pourrait être compliquée



*Intercultural learning is more effectively assessed through alternate modes of assessment rather than traditional ones in which prescribed answers are usually required.*

# Assessing Intercultural Learning in Language Education

By Carl Ruest

**LINGUISTIC COMPETENCIES** (i.e., grammatical, lexical, and discursive) are not enough to interact and communicate successfully in an additional language; intercultural competence is also required (Byram, 1997, 2021). Therefore, when we evaluate our students' competencies to interact and communicate, we must also assess their intercultural competence.

As with any assessment, the assessment of intercultural competence depends on the learning objectives we have set for its development. In turn, the learning objectives we provide our learners depend

on how we understand and conceptualize intercultural competence, which develops from intercultural learning (Dervin, 2010).

## **WHAT TO ASSESS: WHAT IS INTERCULTURAL LEARNING?**

Culture in additional language classrooms has long been reduced to the 4 Fs — facts, food, festivals, and folklore (Kubota, 2003). Intercultural learning refers to the process of decentring during which learners move away from their pre-existing assumptions, practices, and perspectives to explore and better

understand those of others through engagement with other cultural realities. It involves a transformational engagement through which learners reassess their perspectives in a constantly changing world (Liddicoat & Scarino, 2013). Through intercultural learning, the learner develops an intercultural identity, becoming an “intercultural speaker,” someone who has the ability “to establish a relationship between their own social identities and those of their interlocutors, ... [and] to act as mediator between people of different





L'utilisation de divers types de rétroaction corrective permet aux enseignant(e)s de mieux travailler dans le contexte pédagogique pour répondre aux divers besoins linguistiques des apprenants.

# La rétroaction corrective à l'oral dans la classe de langue additionnelle

Par Annette Gagliano

**POUR APPRENDRE** une autre langue, le langage oral est essentiel. Il est important de créer un environnement d'apprentissage qui est accueillant et sûr afin que tous les apprenants puissent se sentir à l'aise pour prendre des risques et communiquer dans la langue cible. Toutefois, afin de promouvoir l'amélioration et guider les apprenants dans leur parcours d'apprentissage, il faut fournir de la rétroaction pour corriger leurs erreurs. Cet article traite spécifiquement de la rétroaction corrective à l'oral et de la manière de l'utiliser efficacement dans la classe de langue additionnelle.

La rétroaction corrective à l'oral est un outil qui permet d'attirer l'attention des apprenants sur leurs productions orales erronées (Kartchava *et al.*, 2018). Lyster et Ranta (1997) ont identifié six types de rétroaction corrective à l'oral. Ranta et Lyster (2007) ont divisé ces types en deux catégories : les reformulations et les incitations (*prompts*).

Les reformulations offrent la forme cible de l'erreur, tandis que les incitations offrent des pistes qui aident les apprenants à découvrir la forme correcte de l'erreur. Les reformulations

comprennent les *recasts*, qui sont des reformulations des énoncés erronés des apprenants sous une forme correcte, ainsi que la correction explicite, c'est-à-dire lorsque la forme correcte est fournie explicitement aux apprenants (« On ne dit pas... mais on dit... ») (Lyster et Ranta, 1997; Ranta et Lyster, 2007).

Les incitations (*prompts*) encouragent les apprenants à s'autocorriger et incluent quatre types de rétroaction corrective à l'oral selon Lyster et Ranta (1997, 2007). La demande de clarification, c'est lorsque l'enseignant(e) pose une



# Self-Assessment in FSL Teachers' Professional Learning



By David Jack and Stefan Merchant

**SELF-ASSESSMENT (SA)** plays a key role in informing future learning plans by acknowledging the significance of the learner's reflections on their performance and abilities (Black & William, 1998). Self-assessment in additional language (L+) education has grown in importance as pedagogies have evolved to emphasize language performance and use rather than abstract knowledge about the language. Meaningful SA relies on many factors, chiefly the stated purpose and context of the self-assessment, the value placed on its results, and how the results of self-assessment complement other assessment sources (Butler, 2024). When due attention is given to these factors, self-assessment can provide a credible measure of second language proficiency development (Peirce et al., 1993).

Not surprisingly, most of the research on self-assessment focuses on its role in promoting the achievement and growth of L+ learners. At this point, though, we would like to expand "learners" to include L+ teachers, especially French as a Second Language (FSL)<sup>1</sup> teachers. This is because of two prevailing realities affecting FSL teaching in Canada: 1) a significant majority of FSL teachers in Canada are themselves learners of French as a second/additional language, and 2) developing proficiency in an L+

is a process of continuous practice and reflection. The benefits of self-assessment for students can be applied to FSL teacher proficiency development, especially given the potential impact of teachers' proficiency on their students' language learning (Boutin et al., 1999; Painchaud, 1990; Richards et al., 2013).

Most FSL teachers in Canada learned French as a second or additional language (Bayliss & Vignola, 2007; Wernicke, 2020). While many such teachers have developed high levels of French proficiency, the well-documented shortage of FSL teachers across Canada has sparked concerns about some teachers' proficiency in French (Canadian Parents for French, 2018; Faez, 2011; Jack & Nyman, 2019; Veilleux & Bournot-Trites, 2005), concerns that have also been associated with FSL teacher supply and retention (Merchant et al., 2023). A 2018 survey of 384 newly hired FSL teachers in Ontario found that opportunities to improve their French language skills were an important professional learning need but were equally challenging goals to reach given their day-to-day realities (Jack & Nyman, 2019). These realities included the fact that many FSL teachers were the only French speakers at their school and that French was not a language commonly used in their community. Early research in

the Canadian FSL context determined that the maintenance of French proficiency among FSL adults was underpinned by two specific factors: the level of French proficiency first attained and the amount of intentional, purposeful French (especially speaking) they regularly use (Harley, 1994), reinforcing the adage "use it or lose it."

Newly hired FSL teachers who consider their French proficiency levels to be in the intermediate range or lower (approximately half the participants from the Jack and Nyman [2019] study), and who work in communities where French is seldom used, may find it challenging to maintain, let alone improve, their French proficiency. Such teachers might look to generic language proficiency frameworks such as the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) to guide their improvement efforts but will likely find that these focus on language skills not germane to their job. What may be more beneficial in mapping out a language development plan is a self-assessment tool that pinpoints the language skills that L+ teachers need most.

Identifying language skills specific to an occupation is not new. For example, air traffic controllers, engineers, and nurses

1 Here FSL refers to any of the French as a second language program variations typically offered in Canadian elementary and secondary schools.

Être bilingue est un superpouvoir!  
Being bilingual is a superpower!

Des bourses FLS de **3 000 \$**  
pour les élèves souhaitant continuer  
leurs études postsecondaires en français

**\$3,000** FSL bursaries  
for students wishing to pursue  
their postsecondary studies in French



BOURSES  
D'ÉTUDES  
POSTSECONDAIRES  
EN FRANÇAIS  
LANGUE SECONDE



ACUFC

Canada